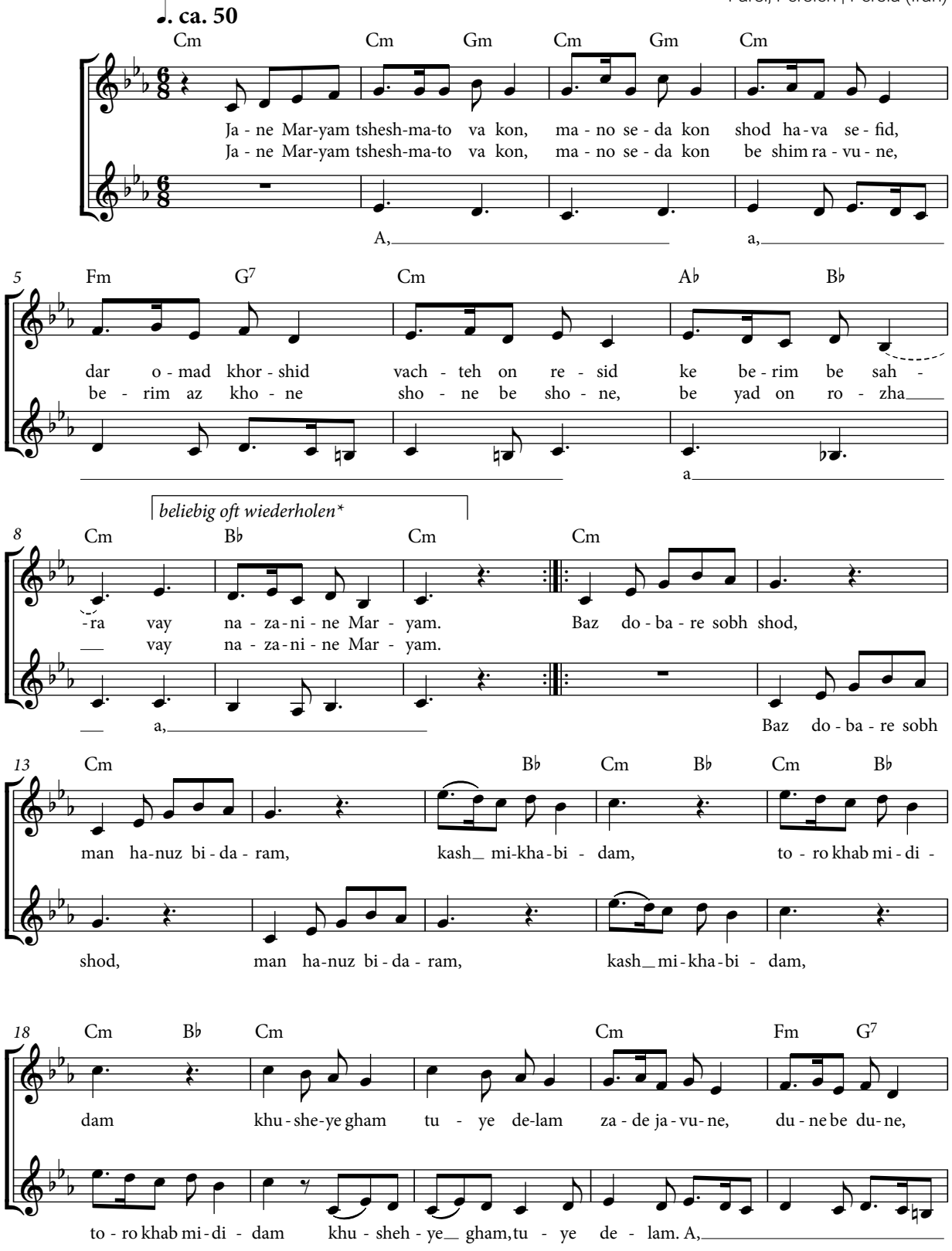1 Jane Maryam
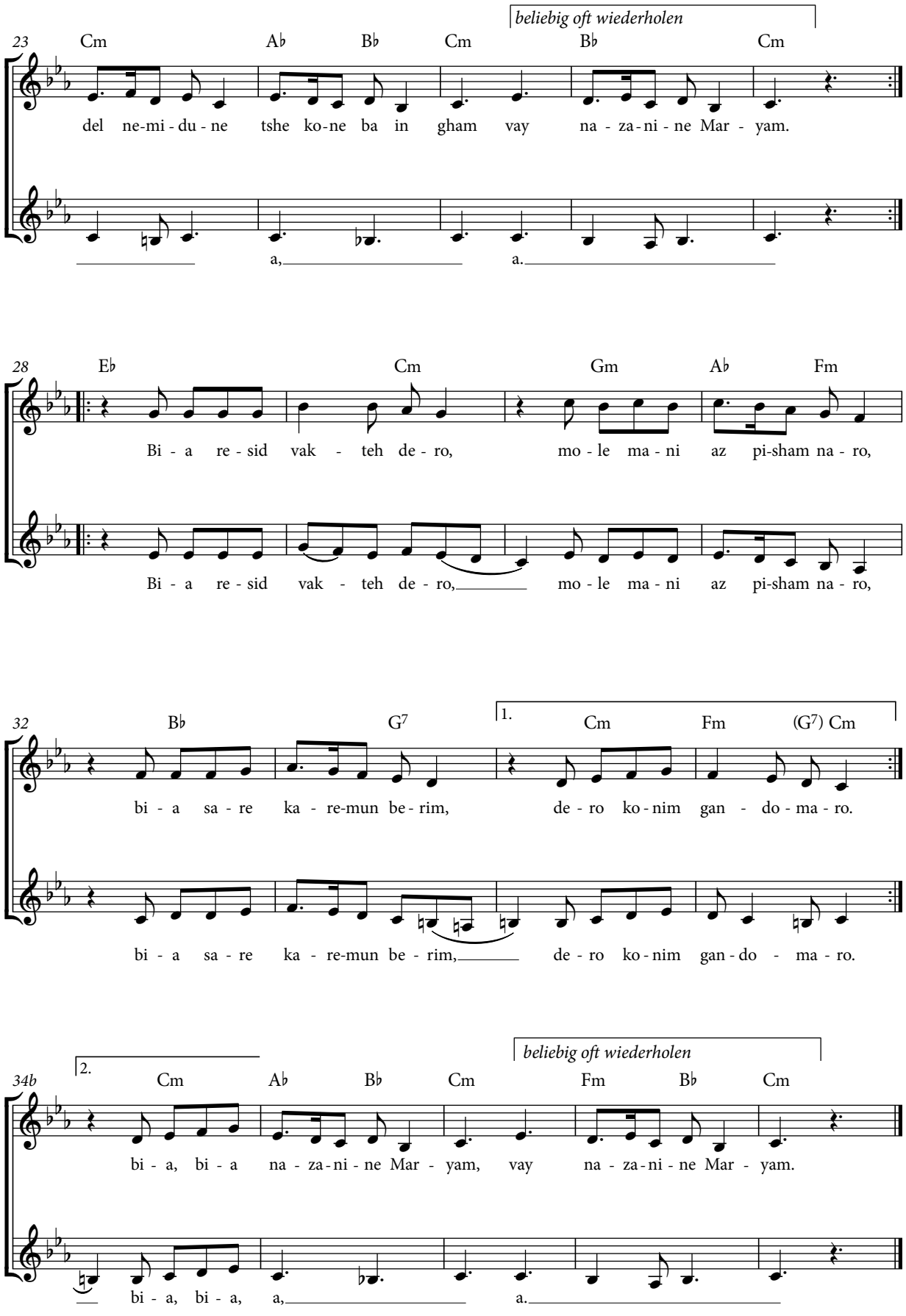
Farsi, Persien | Persia (Iran)



* repeat ad lib.

© 2021 by Breitkopf & Härtel, Wiesbaden

Nachdruck, auch auszugsweise, sowie jede Art von Kopie nicht gestattet.
Photoduplication, reprint or copying of the text, music or anything contained herein is prohibited.


beliebig oft wiederholen
23
Cm Ab Bb Cm Bb Cm
del ne-mi-du-ne tshe ko-ne ba in gham vay na-za-ni-ne Mar-yam.
a, a.
28
Eb Cm Gm Ab Fm
Bi-a re-sid vak-teh de-ro, mo-le ma-ni az pi-sham na-ro,
Bi-a re-sid vak-teh de-ro, mo-le ma-ni az pi-sham na-ro,
32
Bb G7
1. Cm Fm (G7) Cm
bi-a sa-re ka-re-mun be-rim, de-ro ko-nim gan-do-ma-ro.
bi-a sa-re ka-re-mun be-rim, de-ro ko-nim gan-do-ma-ro.
beliebig oft wiederholen
34b
2. Cm Ab Bb Cm Fm Bb Cm
bi-a, bi-a na-za-ni-ne Mar-yam, vay na-za-ni-ne Mar-yam.
bi-a, bi-a, a, a.

جان مریم چشماتو وا کن ، منو صدا کن
شد هوا سپید ، در اومد خورشید
وقت اون رسید که بریم به صحرا
آی نازنین مریم

جان مریم چشماتو وا کن ، منو صدا کن
بشیم روونه ، بریم از خونه
شونه به شونه ، به یاد اون روزها
آی نازنین مریم

باز دوباره صبح شد ، من هنوز بیدارم
کاش می خوابیدم ، تو رو خواب می دیدم
[illegible]
[illegible]
[illegible]
آی نازنین مریم

[illegible] مال منی از پیشم نرو
بیا سر کارمون بریم ، درو کنیم گندما رو
بیا رسید وقت درو ، مال منی از پیشم نرو
بیا سر کارمون بریم ، بیا بیا نازنین مریم
آی نازنین مریم



Inform

Vermut[illegible]ört *Jane Maryam* zu den beliebtesten persisch[illegible]ksliedern. Eine besondere Verbreitung [illegible]dankt [illegible]ied dem iranischen Nationalsänger Mo[illegible]ammad [illegible]uri (1929–2010), der nach der islamischen R[illegible]m Iran seinen Durchbruch mit Volksliedern

Jane Maryam presumably belongs to the most popular Persian folk songs. The song owes its special popularity to the Iranian national singer Mohammad Nouri (1929–2010), who, after the Islamic revolution in Iran, achieved his breakthrough with folk songs.

Nasrin

Ich arbe[illegible]e in einer Förder[illegible]hule, wo ich viel singe. Dabei ha[illegible]e ich früher nie g[illegible]ungen. Im Iran gibt es das seit der Revolution gar nicht mehr. Öffentlich auftretenden Sängerinnen wurden die Mikrofone ausgeschaltet. Sie mussten mit harten Strafen rechnen. Und weil das verboten ist, war ich umso fasziniert davon, dass ich heute mit so vielen Frauen aus den verschiedensten Ländern singen darf. Also nutze ich das. Für mich ist Singen eine Befreiung, eine Form von Protest.
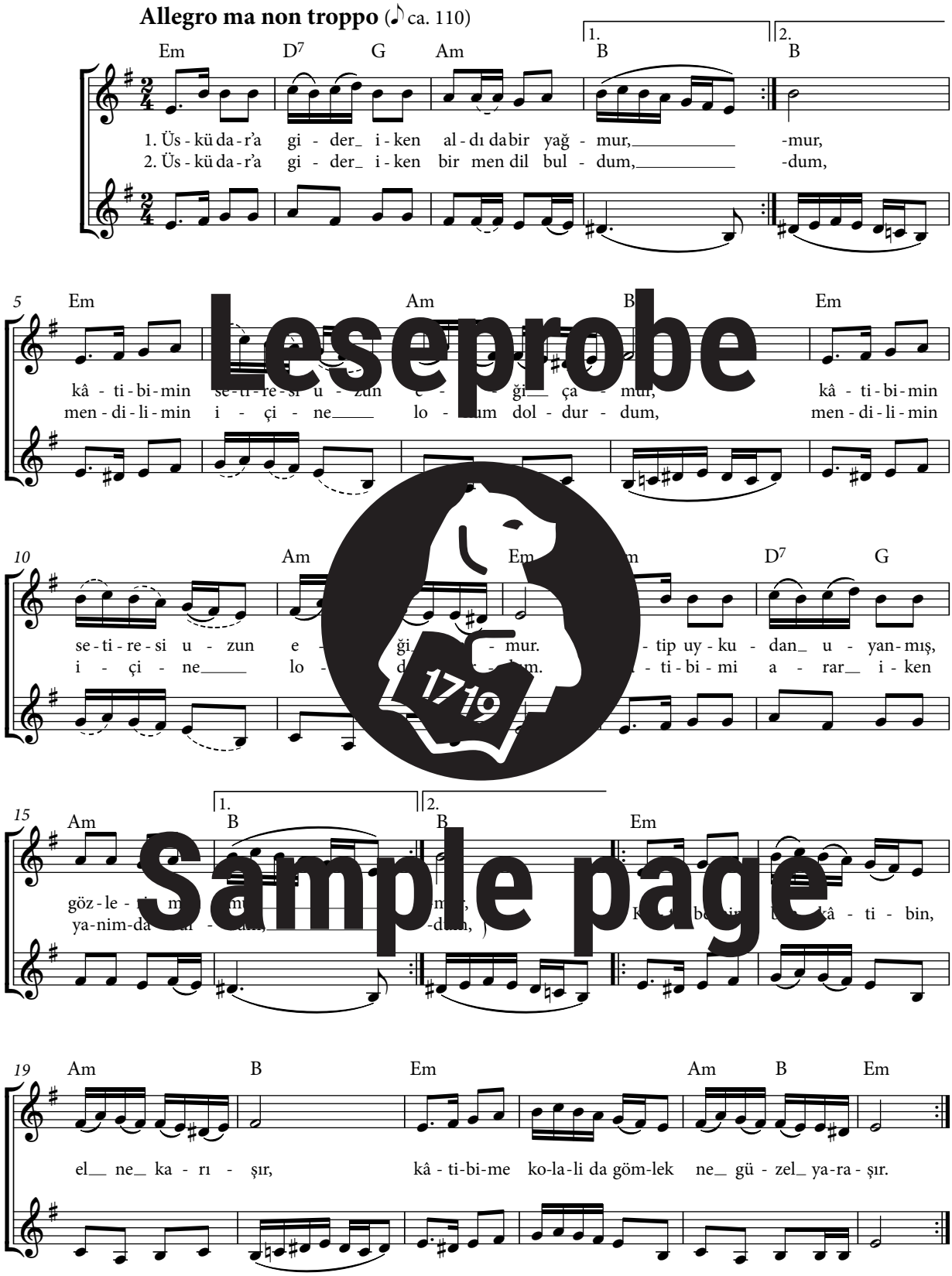
I work in a special-needs school where I sing a lot. In fact, I have never sung before. Since the revolution, there simply hasn't been such a thing in Iran. The microphones were switched off for female singers performing in public. They would have to face severe punishments. And as this is forbidden, I was all the more fascinated by the fact that I am allowed to sing with so many women from the most diverse countries today. So I use that. For me, singing is a liberation, a form of protest.

Leseprobe
Sample page

2 Üsküdar'a gider iken (Kâtibim)

Türkei | Turkey / International

Allegro ma non troppo (♪ ca. 110)



Leseprobe
Sample page

© 2021 by Breitkopf & Härtel, Wiesbaden